



Uniwersytet
Wrocławski

DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE ROMANZE
pl. Bp. Nankiera 4, 50-140 Wrocław

Convegno Internazionale
**“Italiano e lingue slave: problemi di
grammatica contrastiva”**

30 novembre - 1 dicembre 2018

PROGRAMMA

VENERDÌ, 30 novembre 2018

9:00-9:30 Registrazione

9:30-9:45 Apertura del convegno

9:45-10:30 Conferenza di apertura

Małgorzata Nowakowska, L'espressione della prospettività in italiano e polacco

10:30-11:30 Sessione 1

Ivica Peša Matracki, Aspetti pragmatici delle strategie evidenziali in italiano e in croato

Katarzyna Kwapisz-Osadnik, Diverse visioni linguistiche del mondo nel quadro della grammatica contrastiva. Il caso del congiuntivo e dei suoi equivalenti nella lingua polacca

11:30-12:00 Pausa caffè

12:00-13:30 Sessione 2

Darja Mertelj, Possibili applicazioni della contrastività nell'esercitarsi con la grammatica d'italiano come LS

Pietro Mazzarisi, Analisi contrastiva degli errori fonetico-fonologici e prosodici dell'italiano L3 di russofoni

Aleksandra Pronińska, Il genitivo polacco in ottica contrastiva polacco/italiano

13:30-15:00 Pausa pranzo

15:00-17:00 Sessione 3

Roska Stojmenova Weber, Tradurre la punteggiatura: uno studio contrastivo tra macedone e italiano

Darja Mertelj & Mateja Brus, Inclinazione verso l'apprendimento 'contrastivo' delle frasi complesse tra gli studenti di liceo sloveni

Maurizio Mazzini, La Comparazione in italiano e in polacco. Un approccio contrastivo

Jana Kenda, Colpa dell'interferenza: analisi contrastiva di errori negli scritti di studenti universitari slovenofoni di italiano.

SABATO, 1. dicembre 2018

9:30-11:00 Sessione 1

Aleksandra Paliczuk, L'immagine linguistica del passato in base all'aspetto verbale in italiano e polacco

Benigni Valentina & Ruvoletto Luisa, Asimmetrie nella codifica dell'informazione deittica: italiano vs russo

Mirjam Premrl, Alcune tendenze nella correlazione tra la forma (in)determinata dell'aggettivo sloveno e la (in)definitezza del sintagma in ottica contrastiva italo-slovena

11:00-11:30 Pausa caffè

11:30-13:30 Sessione 2

Helena Bažec, Pronuncia e grafia tra L1 e L2: Alcune considerazioni sugli errori ortografici di studenti slovenofoni

Anna Grochowska-Reiter, Diatesi passiva in italiano e in polacco. Uno sguardo comparativo

Marcello Giusto, Da *Venghino, siori, venghino!* a *Weź pan cztery!* – Imperativo vs. *tryb rozkazujący*: modi vicini o lontani?

Joanna Woźniakiewicz, Beata Malczewska, La lepre nella terminologia venatoria polacca e italiana: analisi contrastiva lessicale

13:30-15:00 Pausa pranzo

15:00-16:30 Sessione 3

Darja Mertelj & Mirjam Premrl, Insegnare la sintassi italiana della frase complessa al livello B1, tra testualità e contrastività

Valeria De Tommaso, Analisi degli errori in testi scritti da apprendenti cechi e slovacchi: uno studio longitudinale

Ruska Ivanovska-Naskova, Gli studi contrastivi dell'italianistica macedone: sviluppi recenti e prospettive

16:30: Chiusura del convegno

